圖書服務組 林乃慧

化為千風 = I am a thousand winds



化為千風 = I am a thousand winds

索書號：861.59 / 0253 / 2017

條碼號：C138936

新井滿文; 佐竹美保圖; 張桂娥譯. /小魯文化出版 / 2017【民106】

ISBN：978-986-211-324-0

「化為千風」是一本探討「生死課」的繪本，由日本著名的作家新井滿所創作的故事，內容取材自一首作者未詳的英文詩~「I am a thousand winds」，這首詩意境深刻優美，在歐美流傳甚久，獲得許多朗誦與傳唱，例如發生911世貿大廈恐怖攻擊事件時，瑪麗蓮夢露逝世25周年追悼典禮上，都曾朗誦這首詩;此詩更被日本傳媒喻為「死與再生之詩」，可以療癒經歷生離死別之人的心情，幫助他們釋放淚水與傷痛，重新燃起對生命的希望。

為了讓孩子們也可以有機會認識此首詩，作者發揮作家的本領，展現了豐富的想像力，以此詩為主題創作了烏帕希與蕾伊拉的故事，於是一本關於生死課的繪本在2004年誕生。繪本故事內容除了描述主角兩人真摯的情感之外，還充滿感恩與謝天的思想，非常適合小朋友、大朋友閱讀，修習「生死課」學分。除了以此首詩創作的繪本之外，日本聲樂家秋川雅史也曾演唱此首詩歌，獲得非常熱烈的迴響，有興趣的讀者也可以找來聆聽喔！

每個人都會經歷死亡相關課題，這是每個人生命中必修的學分，「化作千風」這首詩，能帶給人們正面又溫暖的撫慰，他告訴我們，雖然深愛的人已不在身邊，但卻未曾真正的離去過，他只是化成了微風、陽光、白雪、飛鳥或星辰，隨時隨地守護著我們，是不是一帖很溫馨的心靈良藥呢，一起來欣賞這首很鼓舞人心的詩歌吧！

千の風になって(化為千風)

請不要 佇立在我墳前哭泣
我不在那裡 我沒有沈睡不醒
化為千風 我已化身為千縷微風
翱翔在無限寬廣的天空裡

秋天 化身為陽光照射在田地間
冬天 化身為白雪綻放鑽石光芒
晨曦升起時 幻化為飛鳥輕聲喚醒你
夜幕低垂時 幻化為星辰溫柔守護你

請不要 佇立在我墳前哭泣
我不在那裡 我沒有離開人間

化為千風 我已化身為千縷微風
翱翔在無限寬廣的天空裡

化為千風 我已化身為千縷微風
翱翔在無限寬廣的天空裡

翱翔在無限寬廣的天空裡